

# EGLISE ORTHODOXE DES GAULES



## L'ÉVÊQUE GRÉGOIRE

Le 12 novembre 2022 nous avons commencé une nouvelle année liturgique. Cette nouvelle année sera marquée par d'importantes modifications des dimanches du Temps après la Pentecôte. Ce Temps couvre quasiment la moitié du cycle liturgique annuel (24 semaines sur 52) mais son contenu catéchétique actuel correspond mal à l'importance de sa durée. Il m'a paru indispensable de faire l'historique de la démarche qui nous a conduits à effectuer ces transformations, de présenter à tous ces modifications, d'en expliquer les motifs et d'en décrire la structure.

### I. Histoire

L'idée de modifier le contenu et l'ordre des dimanches après la Pentecôte n'est pas récente : elle débute en 1974.

Entre 1974 et 1977 j'ai plusieurs échanges à la paroisse Saint-Irénée avec le Père Jacques Goettmann (1921-2002) – un cousin du Père Alphonse. Le Père Jacques, prêtre catholique romain devenu l'aumônier de l'Arche de Lanza del Vasto, rejoint l'Eglise Catholique Orthodoxe de France en 1973 avec son épouse Clara, originaire d'Argentine. Après plusieurs voyages à Buenos Aires, Père Jacques et Clara s'installèrent définitivement en Argentine en 1977. Ils y fondèrent une paroisse. Pendant ces différents voyages, ils se trouvèrent confrontés à un problème de catéchèse et à cette difficulté particulière : adapter l'année liturgique à l'hémisphère Sud où les saisons sont inversées par rapport à l'Europe (la fête de Pâques au début de l'automne !!).

Au même moment, je devins membre de la Commission liturgique de l'ECOF et j'entrepris, à la demande de Maxime Kovalevsky et avec son aide, une révision complète de notre Calendrier liturgique ; une des conséquences de cette révision fut de me diriger vers une recherche sur le Temps après Pentecôte. En même temps l'évêque Germain me demanda de compléter, pour toute l'année liturgique les textes de l'Ancien Testament chantés le dimanche. Les textes que nous utilisions alors, depuis 1945-1950, étaient ceux du rite romain d'avant le 2ème concile de Vatican, vraisemblablement issus des décrets du concile de Trente (1563). Ces textes des oraisons du Propre étaient d'une rare pauvreté et d'une sècheresse plus rude encore...

L'évêque Jean [Saint Jean de Saint-Denis] n'avait pas eu l'occasion favorable ni le temps, de se pencher en détail sur cette période de l'année liturgique... en grande partie célébrée pendant les vacances d'été, période pendant laquelle les fidèles (et les prêtres) ne fréquentaient guère l'Eglise.

Dans l'hémisphère Sud, en revanche, le Temps après Pentecôte a lieu... en hiver, pendant les mois de plus grande activité. Le Père Jacques Goettman me fit donc part de ce questionnement : « Comment mettre à profit pour les fidèles argentins ce Temps après la Pentecôte qui dure plus de cinq mois ? Comment le rendre riche en enseignements catéchétiques, à l'instar, par exemple, de notre Temps de l'Avent ? » Sur la demande de l'évêque Germain il entreprit de rédiger un certain nombre de collectes, selon le style de notre rite des Gaules.

De mon côté le travail sur le calendrier liturgique continua jusqu'après la naissance au ciel de Maxime en 1988. Depuis 1976 j'étais installé en Touraine et je fréquentais régulièrement la bibliothèque Municipale de Tours, dont la collection de manuscrits liturgiques anciens est importante (héritage de l'Abbaye Saint Martin de Tours illustrée par des personnages majeurs comme saint Grégoire et Alcuin) j'y découvrais certains manuscrits des XIème et XIIème siècles comportant pour le Temps après la Pentecôte des textes forts différents de ceux que nous utilisons...

Après ma consécration épiscopale, j'eus d'autres entretiens sur les mêmes sujets avec le Père Jean-Thierry Verhelst (1942-2013), notre prêtre de Bruxelles. Le Père Jean-Thierry était particulièrement sensible aux lectures des épîtres de Saint Paul. Il constatait régulièrement que les épîtres et les évangiles des dimanches après Pentecôte ne présentaient aucun rapport entre eux... on cherchait vainement dans la succession des évangiles et dans celle des épîtres un fil conducteur qui nous éclaire sur les intentions des anciens liturgistes.

Enfin toutes ces réflexions mirent en lumière que certains passages capitaux des Evangiles n'étaient jamais chantés le dimanche !

Voilà donc énoncés les problèmes à résoudre : composer une catéchèse suivie riche et cohérente, mettre en avant les rapports entre les Evangiles et les autres textes du Nouveau Testament.

A la première page de son cours sur la liturgie Maxime Kovalevsky a écrit : « *On ne peut pas comprendre la liturgie chrétienne en dehors d'une perspective historique.* » Notre premier travail fut donc de nous pencher sur les anciens manuscrits (gallicans et autres) pour y rechercher les traces de notre Temps après Pentecôte...

## II. Les dimanches après Pentecôte selon le rite occidental dans les temps anciens

Nous sommes informés du contenu des liturgies anciennes par un grand nombre de manuscrits, mais peu nombreux sont ceux qui contiennent à la fois les prières des célébrants et les péripécies des lectures<sup>1</sup>. En effet de tout temps les livres liturgiques se partagent entre l'autel [les célébrants] et le pupitre [les lecteurs et les chantres] ; il existe même des « Lectionnaires » ne contenant que les lectures de l'Ancien et du Nouveau Testament [quelquefois même seulement le Nouveau Testament dans les « Epistoliers »] et des « Evangéliaires » ne contenant que les péripécies évangéliques. Et ceci n'est pas particulier au seul rite des Gaules, mais également aux rites romain, milanais et hispanique. Les prières du prêtre sont décrites dans des « Sacramentaires » [comme le *Missale Gothicum* appelé aussi Sacramentaire d'Autun].

Quiconque chercherait dans ces vénérables livres le Temps après Pentecôte serait fort déçu. En général l'année liturgique notée dans ces ouvrages s'arrête au dimanche octave de la Pentecôte (*Dominica die octava pentecosten*) immédiatement suivi de la Nativité de saint Jean-Baptiste et des fêtes des autres saints. Ensuite, et souvent rejetée à la fin du livre, on trouve une série plus ou moins longue de « Messe du dimanche » sans titre et sans autre précision.

Ces séries comportent entre 12 et 36 messes différentes appelées parfois « *Missa de cotidiana* » ou « *Dominica in cotidiana* ». Il ne faut pas, bien entendu, traduire « cotidiana » par « quotidienne », car « dimanche quotidien » ne veut rien dire. Les anciens donnaient à ce terme le sens de « ordinaire » « journalier » le « *tempus cotidianum* » c'est le temps ordinaire<sup>2</sup> ... par opposition aux temps festifs du Temporal [Avent, Pâques.. etc...]

Nous sommes donc en présence d'un système liturgique extrêmement libre, qui laissait aux célébrants le choix des lectures et des prières à partir d'une bibliothèque d'environ quarante formulaires.

Cette pratique se perpétua jusqu'à la fin du X<sup>ème</sup> siècle. Aux environs de l'an 1000, les évêques commencèrent à fixer les formulaires, sans doute à cause des abus de certains célébrants qui choisissaient toujours les mêmes formules, par paresse ou par ignorance.

Sous l'influence des moines de Cluny le pape Grégoire VII fixa, pour le rite romain, les 24 dimanches allant de la Pentecôte à l'Avent leur donnant le nom de « Dimanches après la Pentecôte »<sup>3</sup>. Ceci ne fut pas imposé partout, et il demeura des divergences régionales jusqu'au concile de Trente [en France jusqu'en 1776].

---

<sup>1</sup> Pour cette recherche j'ai consulté les manuscrits suivants : *Lectionnaire de Luxeuil*, *Missel de Bobbio*, *Missale Gothicum*, *Missale Gallicanum Vetus*, *Lectionnaire de Wolfenbuttel*, *Lectionnaire de Sélestat*.

<sup>2</sup> Dans le latin du bas empire le « cotidianus » est un piéton, plébéen qui se déplace à pied.

<sup>3</sup> Au 13<sup>ème</sup> siècle on attribua à ces dimanches les ornements verts.

On ignore comment ces Messes furent choisies et composées : tout porte à penser que ce travail fut rapide et brouillon.

Nous avons donc hérité d'une série de dimanches disparates, qui n'a jamais été structurée de façon consciente et raisonnable, et même si les textes proposés sont, pour la plupart, parmi les plus riches du Nouveau Testament, on pourrait affirmer sans exagération que le Temps après Pentecôte n'existe pas. Il est donc nécessaire et légitime de constituer pour cette période de l'année un ensemble liturgique qui puisse servir de cadre à un enseignement catéchétique, au même titre que les autres grands temps liturgiques.

### **III. Méthode et Structure**

Le travail de recherche et de réflexion que je vais décrire maintenant a été fait avec la collaboration de la Commission liturgique [le Père Pascal Sauvage et le diacre Marc Ménestret] et avec d'autres nombreux fidèles et clercs avec qui j'ai partagé mes analyses, et les membres de la paroisse Saint Nicolas-Saint Eubert de la région lilloise qui ont établi le catalogue des péricopes [évangiles et épîtres] qui ne sont jamais lues un dimanche.

Pour structurer les 24 dimanches après la Pentecôte et en faire un ensemble liturgique et théologique cohérent il fallait trouver un fil conducteur – une pensée qui permette un développement logique et un riche contenu.

Dans les années 1950, le Père Eugraph Kovalevsky [saint Jean de Saint-Denis] a institué dans nos offices un cycle liturgique emprunté à l'octoïchos byzantin appelé « le cycle des Couronnes ». Il s'agit d'un ensemble de textes poétiques ayant pour sujet la Résurrection du Christ, qui viennent enrichir le samedi soir nos Vêpres du dimanche. Chaque couronne est liée à un ton musical.

Comme nous sommes en présence de 24 dimanches après la Pentecôte, le cycle des couronnes se reproduit intégralement trois fois pendant cette période.

Il nous a donc semblait normal de structurer ce temps en trois parties, chacune se déroulant sur 8 semaines. Plusieurs idées se présentaient.

Après une réflexion qui dura une année entière, j'ai finalement opté pour les thèmes suivants :

1. Dimanches 1 à 8 : **Croire en Jésus Christ**  
*[La Foi, les conditions de la foi, qui est Jésus Christ ?]*
2. Dimanches 9 à 16 : **Vivre en Jésus Christ**  
*[L'Espérance, la pensée et l'agir chrétien]*
3. Dimanches 17 à 24 : **Célébrer Jésus Christ**  
*[La Charité, la Prière, les Sacrements]*

Chaque dimanche d'une série développe un aspect du thème commun ; dans chaque série les évangiles alternent entre les paraboles et les enseignements du Christ – qui expliquent les paraboles, ceci dans un but évidemment pédagogique, qui permettent de développer une catéchèse pendant toute cette période..

#### **IV. Etat actuel de la recherche**

Ceci étant posé, étant donné que le 1<sup>er</sup> dimanche [fête de la Sainte Trinité] et le dernier [la Fin des Temps] doivent rester en place sans changement, nous avons redistribué les liturgies dominicales selon le schéma décrit ci-dessus, ajoutant quelques textes nouveaux pour remplacer les doublons en enrichissant l'ensemble par des lectures et des prières jamais chantées le dimanche.

Le Tableau ci-dessous décrit l'état actuel de cette recherche. Nous nous proposons d'en faire l'essai pendant deux ou trois années, afin d'en mesurer les intérêts – au bénéfice de la catéchèse - et les défauts, auxquels nous remédierons alors si nécessaire. La collaboration de chacun, clercs et laïcs, sera vivement appréciée.

Dimanches après Pentecôte	Titre du dimanche	Evangiles
1	Gn 18, 1 à 15                      Eph 1, 17 à 22	
<b>Ton 1</b>	<b>La sainte Trinité</b>	<b>Mt 28, 16 à 20</b>
2	Ex 3, 7 à 12 & 4, 10 à 17 Ro 1, 1 à 7 & 16 à 17	
<b>2</b>	<b>La Foi et l'incrédulité [N]</b>	<b>Mc 6, 1 à 13</b>
3	Sg 9, 13 à 18                      1Co 15, 42 à 49	
<b>3</b>	<b>Discours à Nicodème [N]</b>	<b>Jn 3, 1 à 13</b>
4	Nb 20, 1 à 13                      Eph 6, 10 à 17	
<b>4</b>	<b>La foi secourue (N)</b>	<b>Mc 9, 14 à 29</b>
	Dt 7, 6 à 9                      Col 1, 11b à 20	
<b>5</b>	<b>« Le Père et moi nous sommes Un » [N]</b>	<b>Jn 10, 23 à 30</b>
6	Dt 6, 1 à 9                      Ga 5, 13 à 16	
<b>6</b>	<b>Les deux grands commandements [ex 17<sup>e</sup>]</b>	<b>Mt 22, 35 à 46</b>
7	Ez 47, 1 à 10                      Ac 5, 12 à 17	
<b>7</b>	<b>La pêche miraculeuse [ex 4<sup>e</sup>]</b>	<b>Lc 5, 1 à 11</b>
8	Prov 8, 22 à 30                      He 1, 1 à 13	
<b>8</b>	<b>Le Saint de Dieu [N]</b>	<b>Jn 6, 55 à 69</b>

Dimanches après Pentecôte	Titre du dimanche	Evangelies
9	Ez 34, 11 à 16                      1P 5, 6 à 11	
<b>Ton 1</b>	<b>La brebis perdue et retrouvée [ex 3<sup>e</sup>]</b>	<b>Lc 15, 1 à 10</b>
10	Qo 2, 11 & 18 à 25              2Co 9, 6 à 15	
<b>2</b>	<b>Le lys des champs [ex 14<sup>e</sup>]</b>	<b>Mt 6, 24 à 34</b>
11	Si 14, 1 à 14                          Ga 3, 2 à 10	
<b>3</b>	<b>L'économe avisé [[ex 8<sup>e</sup>]</b>	<b>Lc 16, 1 à 9</b>
12	Si 24, 9 à 17                          Jc 3, 13 à 18	
<b>4</b>	<b>Les bons et les mauvais fruits [ex 7<sup>e</sup>]</b>	<b>Mt 7, 15 à 21</b>
13	Dt 15, 1 à 5                          Eph 4, 22 à 32	
<b>5</b>	<b>La dette remise [ex 21<sup>e</sup>]</b>	<b>Mt 18, 23 à 35</b>
14	Ex 23, 4 à 5 & 9 à 10              1Jn 2, 7 à 11	
<b>6</b>	<b>L'amour des ennemis [N]</b>	<b>Mt 5, 43 à 48</b>
15	Prov 31, 10 à 20                      2Tm 2, 1 à 7	
<b>7</b>	<b>La parabole des talents [N]</b>	<b>Mt 25, 14 à 30</b>
16	Prov 8, 12 & 32 à 35              1P 4, 12 à 19	
<b>16</b>	<b>Les Béatitudes [N]</b>	<b>Mt 5, 1 à 12</b>

Dimanches après Pentecôte	Titre du dimanche	Evangelies
17	Dn 3, 34 à 42                      Ph 2, 1 à 11	
<b>Ton 1</b>	<b>Le pharisien et le publicain [ex 10<sup>e</sup>]</b>	<b>Lc 18, 9 à 14</b>
18	Si 27, 30 à 28, 7                      1Tm 3, 14 à 20	
<b>2</b>	<b>L'offrande agréable à Dieu [ex 5<sup>e</sup>]</b>	<b>Mt 5, 21 à 24</b>
19	Dt 8, 1 à 3                              1Co 12, 1 à 11	
<b>3</b>	<b>Marthe et Marie (N)</b>	<b>Lc 10, 38 à 42</b>
20	Ex 16, 11 à 18                      1 Co 11, 17 à 30	
<b>4</b>	<b>La Manne véritable [N]</b>	<b>Jn 6, 48 à 59</b>
21	Si 38, 1 à 12                              Ja 5, 13 à 16	
<b>5</b>	<b>Le bon Samaritain [ex 12<sup>e</sup>]</b>	<b>Lc 10, 23 à 37</b>
22	Si 10, 1 à 5                              Ro 13, 6 à 10	
<b>6</b>	<b>Dieu et César</b>	<b>Mt 22, 15 à 21</b>
23	Si 11,10 à 17                              Col 3, 5 à 13	
<b>7</b>	<b>La compassion du Christ [N]</b>	<b>Lc 13, 6 à 13</b>
24	Dn 12, 1 à 13                              2P 3, 8 à 14	
<b>8</b>	<b>La fin des temps</b>	<b>Mt 24, 15 à 35</b>